中央民族大學國家"十五""211工程"建設項目

个人并并分子至 头 为 名 * 本

0/0 00 1° X0

陳其光 編



中央民族大學出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

女汉字典/陈其光编.一北京:中央民族大学 出版社, 2006.8

ISBN 7-81056-986-4

Ⅰ.女… Ⅱ.陈… Ⅲ.女书一字典

IV.H123-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 127855 号

女汉字典

编 者 陈其光

责任编辑 黄修义 林萍

出版者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27号 邮编:10 1

电话: 68472815 (发行部) 传真: 6893275 发行部)

发 行 者 全国各地新华书店

印刷者 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 880×1230 (毫米) 1/16 印张: 47.75

字 数 868 千字

印 数 2000 册

版 次 2006年8月第1版 2006年8月第1次印刷

书 号 ISBN 7-81056-986-4/H·106

定 价 198.00 元

版权所有 翻印必究

PL 1469 N84

,A:W —— 1950年

序言

與字也有前相整,但即希彻,女字的机员常翻。是不由以他,当是他看明 女字中有小圆脚。那毛是一颗梦露口能是也是强烈力和高等全定的之

女字是世界上唯一的女性專用文字,流傳在中國五嶺地區的江永、道縣、江華一帶。自 20 世紀 80 年代媒體報道它以後,幾大洲的一些學者,尤其是女士,對它產生了很大興趣,紛紛前往當地訪問、學習、收集資料。十幾年來,時有電視、廣播報道,召開過一些學術研討會,出版了一些女書資料、女字匯和論文,就女字的結構、使用者和文化內涵進行了研究。但是對女字的起源、族屬、價值、發展規律等諸方面,研究者的結論依然五花八門。

從 1986 年開始, 我調查了五嶺方言的一些點,向女書傳人學習女字的寫法、讀音和意義, 收集了 500 多篇(首) 女書的原件、復印件、摹寫件。經 18 年思考,從中整理出女字 3400 多個,編成這部闡明字源、字形、字音、字義的《女漢字典》。下面先就女字、女書及其所寫方言做概括地論述。

壹、女字

一、字形

- 1. 整個字形。長菱形,右上角高,左下角低。如: 🖟 🍾 6。
- 2. 筆畫。共有9種。
- (1)左斜**/。**如:**》**。左斜像漢字的撇,但撇有鋒,上粗下細。左斜無鋒, 上下粗細一致。
- (2) 右斜\。如: ♦ 、★。右斜像漢字的捺,但捺有鋒,上細下粗。右斜也無鋒,上下粗細一致。
 - (3) 左弧)。如: }、*。
 - (4) 右弧(。如: (、:)。
 - (5) 圓點・。如: :。漢字也有點,但頓而長。
 - (6) 上弧 🔾 。如: 🙏 。
- (7)下弧へ。如: 🛬。
 - (8) 短竪 1。如: ⅓。

總目

序言	
凡例	
檢字表	5–27
字典正文	
附録	429-675
漢義—女字表	429
女字同音字表	525
漢字原字—女字表	610
女書難解詞語匯釋	635
後記	676

YEST, WHISTON,

三、肚子

5. 制一個女子即被別別官員

6. 日水油有支白异原、出来

"文"。"由"字

7. 同一個女子的不同点点。

段,和连校大的在位。至6、1111

more:10:05

3. 有些女字的操作不是本面。

D. DEWNSKIL

9. 国现分本学家国、阿雷斯门

2001

							4	38	1	88	4
			44		林	命字表	V				2
		4			88	X J 1/4	Ÿ.		X	29	1
		A.	44				ý.			29	6
95	畫	Y	X	7	1/8		12	4	17	6	25
PA		1	X	7	V.		12	*	17	4	25
90 =	畫	V	X	8	1		12	8	18	6	25
2		1	A	8	3		12	*	18	*	25
X		1	1	8	1		13	3	18	¥	25
336		2	X	8	1		13	4	18	7	25
3		2	*	8	3		13	x,	18	*	25
E		2 2 2 2 2 2	X)(13	*	18	AN ANT AND	26
5		2	y	8	./.	重庄.	13	X	19	¥	26
Y		2	y	8).		14	31	19		26
1		2	3	8	6		14	1	20	8	26
)(W	X	8	0)		14	X	20	14	27
E		3	1	9	%		14	木	20	18	27
T		3	X	9	40	四畫	8	X	20	X	27
)		3	31	9	1		14	X	21	A	27
(-3		3	8	10	1		15	0	21	A	27
0		4	3	10	×		15	10	21	*	27
三 三	畫	1/K		10	* A		16	3	22	1	27
3		4)(11	1		16	5	22	*	28
¥		4	1	11	X		16	10	22	本名本	28
1		4	R	11	*		16		23	Y	28
*		5	1	11	3		16	3	23	y	28
4		5	1	11	1		17	7	24	4	28
X		5	3	11	X		17	A	24	N	28
4		5	3	11	8		17	33	24	8	28
多女子をラングや本人		5	ルトくくととと	12	*		17	*	25	1	28
		6	1	12	×		17	X	25	34	28
¥		4 4 4 4 5 5 5 5 5 6 7 7		10 11 11 11 11 11 11 12 12 12 12	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		116 116 116 116 117 117 117 117	**********	25 25 25 25	そんだいいろかられ	28
¥ª		7	1.	12	X		17	X	25	4	28

预子 表	十二至十二								
XX	409	9.3	412	*	416	*	418	AN	421
× ×	409	*	412	為	416	व्यं	418	A PARTIES	421
X	409	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	412	X.	416	6 30	418	*	421
·g	410	N. A.	412	**	416	*	418		421
10	410	1	413	**	416	10	418	*	422
130	410	100	413	*	416	·**	418	38	422
	三畫	*	413	30	416	·\$:	419	LIPS EE	422
	410	4	413	80	416		419	ie.	422
48	410	4	413	3	416	*	419	\$ 28	422
A	410	浦	413	1	416	\$ ee	419	X	422
*R	410	NAC TO	413	· R	416	*	419	ra:	422
AK	411	34	413	7	416	12	419	1	422
1	411	9	413	*	416	38	419	100	422
183	411	.3	414		四書	N CE	419	20	422
, Y	411	*	414	Ting.	417	The second	420	Wing-	422
*	411	18	414	15 ²	417	1.3	420	A 88+	五畫
IN IN	411	19 10	414	4	417	A STATE OF THE STA	420	de	422
dis	411	W.	414	×	417	A. A.	420	18	422
*	411	44	414	**	417	渗	420	S. S. S.	423
	411		415	独	417	**	420	Ky E	423
in the	411	18	415	A.A	417	:4	420	A Pe	423
XII	412	Ser Tario	415	O. C.	417	:	420	\$ 88	423
\$	412	*	415	88h	417		420	\$ 88	423
10/3	412	34	415	W.p	417	**	420	185	423
**	412	為	415	R.S	417	*	420	10	423
19.	412	1	415	83	418	· Service of the serv	420	38	424
	412	38	415	1/4	418	· W	421	. A	424
8	412	*	415		418	7	421	,	424
*	412	*	415	0,0	418		421	\$EE	424
為 多人名 多 新 章 章 章 章 章 章	412	*	415	*	418	A TO	421	*	424
NA STATE OF THE PARTY OF THE PA	412	3	415	030	418	*	421		424
						4			

1	424	Na Na	426
*	424		426
*	424	XX	427
A A	424	校	427
	424		427
Ŋ.	424	Y.Y	427
*	424	1	427
No. of the last of	425	高	427
9.71	425	*	427
100	425	3	427
200	425	- 12 ×	427
ADA	425	.3	427
	425	A.	427
1	425	175 19	十七畫
		4	427
	十六畫		427
	425	4g	428
	425	14	428
rar	426	ST NEWS	428
	426	类	428
	426		428
A.A	426		十八畫
A STATE OF THE STA	426	100	428
404	426	204	428
a's	426	50 St.	428
40	426	KX.	428
	426	瓣	428
12/	426		二十畫
	426	A.A.	428

```
"一"字要形。受頭真是畫共公 4 4 4 4 4 4 4 4
/ "一"字變形。
 iss 一人的自治性的
              一團知心拆散行。
/ (一)"二"字變形。
1.na<sup>33</sup> ①二 / ♦ ※ ★ / 4 ★ / 二月時來百樹發。
②人 减分分 * 1 * 1 送出路中轉歸入。
③日 人 / / / / / 女 日休完氣不歸。

★ 人 / ★ / ★ / 再動一聲爾相聽。

2.na<sup>21</sup> 爾
          % 射朝起來有難星。
      2 2
3.noi<sup>33</sup> 雌
4.nəw<sup>33</sup> ①鬧
          ▶ ♦ / ♦ 貴府高親多鬧熱。
②糯 炒 ∮ ∜ ※ 丿 ∮ ∦ 粘禾蒔亂糯禾邊。
6.ai<sup>41</sup> 兒
(二)"二"字变形训读"两"。
      lian<sup>21</sup> 兩
★ "十"字變形。 面圖棒屋為墨區
      1.sə<sup>33</sup> ①+
②事
      ★ ★ ★ ★ ★ 是事千般倚不齊。
      3實
④拾 ✓ ∮ ∮ ☀ ☀ 拾起禮情奉小心。
       ★ ※ ※ メ メ ※ ※ 養涵性情侍奉親。
5 侍
      思
2.sə44
      ★ 🎖 🕉 🖟 🕺 🖇 是台傷心哭不完。
   ①是
3.59^{21}
   ③賜
                        "Di.E
④氏 1.3 為 4 分 1 不唱孤獨羅氏女。
                        4.min
        メ♪∮メ★ 錢銀失了幾十萬。
4.sə<sup>55</sup>
   失
      XX
      今★★★ / メ / 今年我剛二十八。
5.çi<sup>33</sup> ①+
      从 ◆ ★ 後 ★ 四月蒔田亦薅秧。
2 蒔
                        2.pol"
      / ¼ ¼ ¼ ¼ ¼ 人 一發誓頭如天大。
3 誓
```